

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 januari 2003

WETSONTWERP

tot organisatie van een systeem voor het controleren van de geautomatiseerde stemming door middel van het afdrukken van de uitgebrachte stemmen op papier en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, de wet van 18 december 1998 tot organisatie van de geautomatiseerde stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, alsook het Kieswetboek

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Tony SMETS**

INHOUD

- I. Inleidende bespreking van de minister van Binnenlandse Zaken, de heer Antoine Duquesne . . . 3
- II. Algemene bespreking 6
- III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen 13

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2129/ (2002/2003) :**

001 : Wetsontwerp.

002 en 003 : Amendementen.

Doc 50 **1138/ (2000/2001) :**

001 : Wetsvoorstel van mevrouw De Permentier.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 janvier 2003

PROJET DE LOI

organisant un système de contrôle du vote automatisé par impression des suffrages émis sur support papier et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, la loi du 18 décembre 1998 organisant le dépouillement automatisé des votes au moyen d'un système de lecture optique et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, ainsi que le Code électoral

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR M. **Tony SMETS**

SOMMAIRE

- I. Exposé introductif du ministre de l'Intérieur, M. Antoine Duquesne 3
- II. Discussion générale 6
- III. Discussion des articles et votes 13

Documents précédents :

Doc 50 **2129/ (2002/2003) :**

001 : Projet de loi.

002 et 003 : Amendements.

Doc 50 **1138/ (2000/2001) :**

001 : Proposition de loi de Mme De Permentier.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Paul Tant

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.
CD&V	Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.
Agalev-Ecolo	Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS	André Frédéric, Charles Janssens.
MR	Corinne De Permentier, Denis D'hondt.
Vlaams Blok	Filip De Man, Guido Tastenhoye.
SPA	Jan Peeters.
CDH	Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID	Karel Van Hoorebeke.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys.
Claudine Drion, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
José Canon, Jean Depreter, François Dufour.
Daniel Bacquellaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.
Richard Fournaux, André Smets.
Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp alsmede het toegevoegde wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 18 december 2002 en 15 januari 2003.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN, ANTOINE DUQUESNE

Op 26 juni laatstleden keurde het beperkt ministercomité het voorstel van de minister goed om bij de komende verkiezingen voor het Federaal Parlement het zogenaamde «*ticketing*»-systeem uit te testen in twee kieskantons, met name Verlaine en Waarschoot. Samenlopend daarmee zal in de kantons Chimay en Zonnebeke het proefproject inzake de optische lezing van de stembiljetten worden voortgezet.

Dit wetsontwerp heeft betrekking op het opzetten van dat dubbele proefproject: het strekt ertoe het zogenaamde «*ticketing*»-systeem voor het eerst te testen in de kantons Verlaine en Waarschoot, en het proefproject inzake de optische lezing van de stembiljetten voort te zetten in de kantons Chimay en Zonnebeke. Reeds tweemaal, te weten – bij de verkiezingen van 13 juni 1999 en van 8 oktober 2000, had immers een proefproject inzake optische lezing plaats. Tijdens de volgende regeerperiode zal een keuze moeten worden gemaakt tussen de – al dan niet met ticketing gepaard gaande – geautomatiseerde stemming en de optische lezing van de stembiljetten.

Volgens de minister komt het ticketingsysteem tegemoet aan de bezwaren die tegen de procedures inzake automatische stemming werden ingebracht. Het strekt ertoe bij de burger meer vertrouwen in die procedures te wekken door hem de mogelijkheid te bieden zich ervan te vergewissen dat zowel de magneetkaart als het geheugen van de stemmachine de door hem automatisch op het scherm uitgebrachte stem, wel correct registreerden.

De wet van 12 augustus 2000 heeft reeds een aanzienlijke verbetering in die zin aangebracht: ze biedt de kiezer namelijk de mogelijkheid om, meteen nadat de stemmachine de magneetkaart heeft uitgeworpen, op het scherm zijn stemgedrag te controleren door de kaart opnieuw in te brengen in de in elk van die machines aanwezige gleuf.

Dit wetsontwerp zet nog een stap verder in dezelfde zin. In elk van beide, voor het ticketingexperiment in aanmerking genomen kantons, wordt aan elke stemmachine

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi ainsi que la proposition de loi jointe au cours de ses réunions des 18 décembre 2002 et 15 janvier 2003.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR, M. ANTOINE DUQUESNE

Le 26 juin dernier, le Comité ministériel restreint a approuvé la proposition du ministre de tester le système dit de *ticketing*, lors des prochaines élections législatives fédérales, dans deux cantons électoraux, à savoir les cantons de Verlaine et de Waarschoot. L'expérience de la lecture optique des bulletins de vote sera parallèlement poursuivie dans les cantons de Chimay et de Zonnebeke.

Le présent projet de loi a trait à l'organisation de cette double expérience : il vise à tester pour la première fois le système dit de ticketing dans les cantons de Verlaine et de Waarschoot et à poursuivre l'expérience de la lecture optique des bulletins de vote dans les cantons de Chimay et de Zonnebeke. La lecture optique des bulletins de vote a en effet déjà été expérimentée à deux reprises, lors des élections du 13 juin 1999 et du 8 octobre 2000. Il conviendra lors de la prochaine législature de faire un choix entre le vote automatisé assorti ou non du ticketing et la lecture optique des bulletins de vote.

Le système de ticketing est, selon le ministre, de nature à rencontrer les objections qui sont formulées à l'encontre des procédures de vote automatisé. Il vise à accroître la confiance du citoyen dans ces procédures en lui permettant de s'assurer que les votes émis sur l'écran de vote automatisé ont été correctement enregistrés, tant sur la carte magnétique que dans la mémoire de la machine de vote.

Une amélioration notable a déjà été apportée en ce sens par la loi du 12 août 2000 : cette loi permet à l'électeur, sitôt après l'éjection de la carte magnétique de la machine de vote, de visualiser sur l'écran les votes qu'il a exprimés, en réintroduisant la carte dans la fente dont chacune de ces machines est pourvue.

Le présent projet de loi franchit un pas supplémentaire dans la même direction. Dans chacun des deux cantons retenus pour la conduite de l'expérience du

een printer gekoppeld die een papieren document aanmaakt dat duidelijk aangeeft welke stem de kiezer op het scherm van de automatische stemmachine heeft uitgebracht.

De kiezer kan dit document niet meenemen, maar het wel van achter een venster bekijken om zich ervan te vergewissen of de uitgeprinte stemuitbrenging wel degelijk overeenstemt met die welke op het scherm verschijnt.

Nadat de kiezer dat heeft getoetst, komt de uitdraai met de door hem uitgebrachte stem terecht in een daartoe bestemde bus. Vervolgens werpt de stemmachine de magneetkaart uit, waarna de kiezer ze in de daartoe bestemde bus deponeert.

Hierbij in een notendop de voordelen van het ticketingsysteem:

- Het systeem sluit in principe iedere afwijking uit tussen het aantal magneetkaarten en het aantal papieren formulieren met de door de kiezers uitgebrachte stemmen. De kiezer krijgt de papieren versie immers nooit zelf in handen, zodat hij ze ook niet kan meenemen.

- De kiezer kan controleren of het door het systeem geregistreerde stemgedrag ook daadwerkelijk overeenstemt met de stem die op het scherm van de automatische stemmachine verschijnt.

- Bij betwisting van de stemuitslagen is het mogelijk een toetsing te doen om na te gaan of de op de magneetkaarten uitgebrachte stemmen overeenstemmen met het op de papieren versie uitgeprinte stemprofiel. Het wetsontwerp bepaalt dat die toetsing automatisch wordt uitgevoerd bij het proefproject dat in de kantons Verlaine en Waarschoot zal lopen. In elk van beide kantons zullen stemopnemingsbureaus worden samengesteld teneinde de door de stemmachine op papier afgedrukte stemmen te tellen. Vervolgens zal men de resultatenanalyse van die documenten naast die van het informaticasysteem van de stemmachine leggen (telling van de op de magneetkaarten geregistreerde uitgebrachte stemmen). Bij afwijkingen tussen beide resultatenlijsten, worden de resultaten die de papieren versie oplevert, als rechtsgeldig beschouwd.

Dit wetsontwerp brengt een aantal andere wijzigingen aan:

- Het college van deskundigen, belast met het uitvoeren van de controle op de behoorlijke werking van

ticketing, chaque machine de vote sera dotée d'une imprimante qui délivrera un document en papier reprenant en clair les votes émis par l'électeur sur l'écran de vote automatisé.

L'électeur ne pourra pas emporter ce document mais il pourra le visualiser au travers d'une vitre afin de s'assurer que les votes qui y sont imprimés coïncident avec ceux apparaissant à l'écran.

Le document imprimé reprenant les votes émis par l'électeur aboutira dans l'urne appelée à le recevoir dès que l'électeur aura exercé ce contrôle de concordance. La carte magnétique sera alors éjectée de la machine de vote et déposée par l'électeur dans l'urne électronique lui étant destinée.

Les avantages du ticketing peuvent être résumés comme suit :

- Il exclut en principe toute discordance entre le nombre de cartes magnétiques et le nombre de supports-papier reprenant les votes émis par les électeurs. En effet, l'électeur n'ayant pas en mains le support-papier, il lui est impossible de l'emporter.

- L'électeur est à même de contrôler que les votes enregistrés par le système correspondent bien à ceux apparaissant à l'écran de vote automatisé.

- En cas de contestation des résultats du scrutin, il est possible de procéder à un contrôle de concordance entre les votes enregistrés sur les cartes magnétiques et ceux repris sur les supports-papier imprimés par la machine de vote. Le projet de loi prévoit qu'il sera procédé d'office à ce contrôle de concordance lors de l'expérience qui sera conduite dans les cantons de Verlaine et de Waarschoot. Des bureaux de dépouillement seront constitués dans chacun de ces deux cantons afin de recenser les votes repris sur les supports-papier imprimés par la machine de vote. Une comparaison sera ensuite effectuée entre les résultats du dépouillement de ces documents et ceux provenant du système informatique de la machine de vote (recensement des votes enregistrés sur les cartes magnétiques). En cas de disparité entre ces résultats, ce sont les résultats provenant des supports-papier qui l'emporteront.

Le présent projet de loi apporte d'autres améliorations :

- Les moyens d'action du collège d'experts chargé de contrôler le bon fonctionnement des systèmes de vote

de geautomatiseerde stelsystemen, krijgt performantere actiemiddelen ter beschikking. Artikel 11 van het wetsontwerp brengt in artikel 5*bis* van de wet van 11 april 1994 een aantal wijzigingen in die zin aan. Die verbeteringen betreffen inzonderheid een grotere betrouwbaarheid van de bij de stemprocedure aangewende software alsmede een gegarandeerd correcte wegschrijving van de geïnformatiseerde gegevens en de overeenstemming tussen de resultaatgegevens van de papieren versie en de op de magneetkaart geregistreerde gegevens.

– De politieke partijen krijgen de mogelijkheid om, met behulp van informatica-experts, de wijze te controleren waarop de stemsoftware werd aangemaakt. Artikel 12 van het wetsontwerp voegt daartoe in voormelde wet van 4 april 1964 een artikel 5*ter* (nieuw) in. Naar luid van die bepaling kan iedere politieke partij die in een van beide Kamers door ten minste twee parlementsleden wordt vertegenwoordigd, een informaticaspecialist aanwijzen bij iedere verkiezing ter vernieuwing van de federale wetgevende Kamers, het Europees Parlement dan wel de gewest- en gemeenschapsraden. Voor controle- en analysedoeleinden zullen die deskundigen alle broncodes van de in de automatische stem- en stemopnemingsbureaus (optische lezing) aangewende software ontvangen van de FOD Binnenlandse Zaken. Bovendien zullen ze alle voor die controle vereiste gegevens en informatie ontvangen.

– Artikel 15 van het wetsontwerp voorziet tevens, op de dag van de stemverrichtingen, in een vrije toegang tot de stembureaus voor de technici die door de leveranciers van gehomologeerd materieel worden belast met technische bijstandverlening voor het geval dat materieel het tijdens de stemverrichtingen zou laten afweten. Op die manier kan het euvel zo snel mogelijk worden verholpen.

Het wetsontwerp komt aldus tegemoet aan de verzoeken die in elk van beide Kamers ten opzichte van de geautomatiseerde stemprocedures werden geformuleerd.

De minister heeft, onafhankelijk van wat in het wetsontwerp is bepaald, zijn administratie de opdracht gegeven informatie- en opleidingsvergaderingen te organiseren voor de voorzitters van de 62 bureaus van de kantons waar stemming geautomatiseerd verloopt, teneinde ze vertrouwd te maken met die procedures. De voorzitters van die 62 bureaus zullen op hun beurt zorgen voor de opleiding van de voorzitters van de stembureaus van hun kiesgebied.

automatisé se trouvent améliorés. L'article 11 du projet de loi apporte des modifications en ce sens à l'article 5*bis* de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé. L'amélioration de ces moyens d'action vise notamment à accroître la fiabilité des logiciels de vote et à garantir l'exactitude de la transcription des données informatiques ainsi que la correspondance entre les supports-papier et les données enregistrées sur la carte magnétique.

– Les formations politiques reçoivent la possibilité de contrôler la confection des logiciels de vote par l'entremise d'experts en informatique. Le projet de loi en son article 12 insère à cette fin un article 5*ter* nouveau dans la loi précitée du 11 avril 1994. Aux termes de cette disposition, chaque formation politique représentée dans l'une ou l'autre Chambre par au moins deux parlementaires peut désigner un spécialiste en informatique lors de chaque élection en vue du renouvellement soit des Chambres législatives fédérales, soit du parlement européen, soit des conseils de région et de communauté. Ces spécialistes recevront du SPF Intérieur, aux fins de contrôle et analyse, l'ensemble des codes sources des logiciels utilisés dans les bureaux de vote et de dépouillement (lecture optique) automatisés. Ils recevront en outre toutes les données et informations nécessaires à l'exercice de ce contrôle.

– L'article 15 du projet de loi prévoit également le libre accès aux bureaux de vote le jour du scrutin des techniciens qui sont chargés par les fournisseurs de matériel agréé de fournir une assistance technique pour le cas où ces matériels connaîtraient un problème de fonctionnement pendant le cours des opérations de vote. Il sera ainsi possible de remédier à ces déficiences dans les plus brefs délais.

Le projet de loi répond ainsi à toutes les préoccupations qui se sont exprimées dans chacune des deux Chambres à l'égard des procédures de vote automatisé.

Indépendamment de ce qui est prévu dans le projet de loi, le ministre a donné instruction à son administration d'organiser des séances d'information et de formation à l'intention des présidents des 62 bureaux de canton automatisés, afin de familiariser ceux-ci à ces procédures. Les présidents de ces 62 bureaux assureront à leur tour la formation des présidents des bureaux de vote de leur ressort territorial.

Ten slotte heeft de minister aan zijn collega Charles Piqué, die bevoegd is voor het wetenschappelijk onderzoek, gevraagd om op de dag van de volgende parlementsverkiezingen een wetenschappelijk onderzoek uit te voeren dat onder meer tot doel heeft na te gaan in hoeverre de kiezers tevreden zijn over de procedures van geautomatiseerde stemming.

II.— ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR) vraagt of een persoon die uiting wil geven aan zijn misnoegen een ongeldige stem zou kunnen uitbrengen, of heeft hij alleen de mogelijkheid om blanco te stemmen?

De medewerker van de minister preciseert dat het in dat geval alleen mogelijk is om blanco te stemmen. Daartoe bevat het scherm een wit vak. Die blanco stem zal op het ticket worden geprint. De persoon zal dus zijn blanco stem kunnen nagaan. Er is geen enkele tegenstrijdigheid mogelijk.

De minister van Binnenlandse Zaken voegt eraan toe dat dit wetsontwerp een pedagogisch doel heeft ten aanzien van degenen die een zekere vrees hebben voor computers. Het biedt de mogelijkheid op papier weer te geven dat de computer wel degelijk de uitgebrachte stem heeft geregistreerd.

De heer André Frédéric (PS) herinnert aan de terughoudendheid van zijn fractie in verband met de geautomatiseerde stemming. Zo hebben de bejaarden het soms moeilijk met de nieuwe technologieën. Hij is daarentegen voorstander van de instelling van een controle van de geautomatiseerde stemming.

Volgens *de minister van Binnenlandse Zaken* is de evolutie onvermijdelijk. Alles moet evenwel in het werk worden gesteld om de mensen gerust te stellen. Dat is het doel van het voorliggende wetsontwerp. Voorts brengen heel veel kiezers een geautomatiseerde stem uit zonder dat zulks enig probleem doet rijzen. Er zijn ook zeer veel gemeenten die vragen of ze mogen overstappen op de geautomatiseerde stemming.

Bij het begin van de volgende zittingsperiode zal het parlement zich derhalve met zaakkennis definitief kunnen uitspreken.

Net als de heer Frédéric is *de heer Jan Peeters (SPA)* van oordeel dat de bevolking (en vooral de mensen die niet vertrouwd zijn met informatica) niet altijd ten volle vertrouwen heeft in de geautomatiseerde stemming.

Enfin, le ministre a demandé à son collègue Charles Piqué qui a la recherche scientifique dans ses attributions, d'organiser le jour du scrutin, lors des prochaines élections législatives, une enquête scientifique qui aura notamment pour objet de mesurer le degré de satisfaction des électeurs à l'égard des procédures de vote automatisé.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Pierrette Cahay-André (MR) demande si une personne qui voudrait manifester son mécontentement pourrait exprimer un vote nul ou a-t-elle uniquement la possibilité d'exprimer un vote blanc ?

Le collaborateur du ministre précise que seul le vote blanc est possible. Une case blanche figure à cet effet sur l'écran. Ce vote blanc s'imprimera sur le ticket. La personne pourra dès lors vérifier son vote blanc. Aucune discordance n'est possible.

Le ministre de l'Intérieur ajoute que le présent projet de loi poursuit un objectif pédagogique vis-à-vis de ceux qui ont une certaine crainte vis-à-vis de l'informatique. Il donne la possibilité de visualiser sur le papier que l'ordinateur a bien enregistré le vote émis.

M. André Frédéric (PS) rappelle les réticences de son groupe face au vote automatisé et évoque notamment les difficultés rencontrées par les personnes âgées face aux avancées technologiques. Par contre, il se déclare favorable à la mise en place d'un contrôle du vote automatisé.

Le ministre de l'Intérieur est d'avis que l'évolution est inéluctable. Cependant, tout doit être mis en place pour rassurer. Tel est l'objet du présent projet de loi. Par ailleurs, de très nombreux électeurs expriment leur vote par la voie automatisée sans que ceci pose le moindre problème. De même, de très nombreuses communes demandent de pouvoir passer au vote automatisé.

Au début de la prochaine législature, le Parlement pourra dès lors se prononcer définitivement en parfaite connaissance de cause.

M. Jan Peeters (SPA), tout comme M. Frédéric, estime que le vote automatisé ne bénéficie pas toujours de l'entière confiance de la population, en particulier auprès des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'informatique.

Het afdrukken van de uitgebrachte stem is dan ook een verbetering die het mogelijk zal maken de bevolking vertrouwen te geven in dat stelsysteem.

Voor het overige stelt de spreker twee vragen.

1. Artikel 8 van het wetsontwerp bepaalt dat indien de kiezer een tegenstrijdigheid vaststelt tussen de stem die hij uitgebracht heeft op het scherm voor geautomatiseerde stemming en die welke afgedrukt is op papier, hij op het scherm, met behulp van zijn leespen, het vakje met de vermelding «niet akkoord» aanwijst. Vervolgens verwittigt hij de voorzitter van het stembureau, die overgaat tot een controle van die tegenstrijdigheid. Wat gebeurt er als de voorzitter niet op de hoogte wordt gebracht van dat probleem aangezien er daartoe geen enkele verplichting bestaat? Is er geen risico dat de betrokkene die met dat probleem te kampen heeft, gewoon het stembureau verlaat?

2. De wetgeving betreffende de gemeenteraadsverkiezingen werd een gewestbevoegdheid en het Vlaams Gewest is van plan die wetgeving te wijzigen met het oog op de gemeenteraadsverkiezingen van 2006. Bestaat er een overleg tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus opdat de verkiezingsreglementering op technisch vlak eenvormig zou zijn?

De minister van Binnenlandse Zaken stipt aan dat de burger die stemt de overeenstemming moet nagaan tussen de afgedrukte stem en de stem die hij uitgebracht heeft op het scherm. Als hij vaststelt dat die overeenstemmen, stemt hij daarmee in door het vakje met de vermelding «akkoord» aan te wijzen. Het afgedrukte document waarop dezelfde vermelding staat, valt in de daartoe bestemde stembus.

De vermelding «akkoord» wordt geregistreerd op de magneetkaart die door de stemmachine wordt teruggegeven. De kiezer neemt zijn kaart en steekt ze in de elektronische stembus onder het toezicht van de voorzitter van het bureau.

Ingeval de kiezer een tegenstrijdigheid vaststelt tussen de stem die hij uitgebracht heeft op het scherm voor geautomatiseerde stemming en die welke afgedrukt is op papier, wijst hij op het scherm het vakje met de vermelding «niet akkoord» aan. Op het scherm verschijnt dan het bericht dat de kiezer de hulp moet vragen van de voorzitter van het kiesbureau. Tegelijkertijd gaat een geluidsalarm af. De voorzitter zal dus weet hebben van het probleem, ook als de kiezer hem daarvan niet in kennis stelt. De magneetkaart blijft in de stemmachine steken. De kiezer kan geen ander initiatief nemen zolang

L'impression du vote émis sur un document apporte dès lors une amélioration qui permettra de réconcilier la population avec ce système de vote.

Cela étant, l'orateur formule deux questions :

1. L'article 8 du présent projet de loi prévoit que si l'électeur constate une discordance entre les suffrages qu'il a émis sur l'écran de vote automatisé et ceux imprimés sur le support-papier, il pointe sur l'écran la mention « pour désaccord ». Ensuite, il avertit le président du bureau de vote qui procède à une vérification de ce désaccord. Que se passe-t-il au cas où le président n'est pas averti de ce problème vu qu'aucune obligation de l'avertir n'est prévue ? Ne risque-t-on pas que devant le problème, la personne concernée quitte tout simplement le bureau de vote ?

2. Suite à la régionalisation de la législation relative aux élections communales, la Région flamande a l'intention de la modifier en vue des élections communales de 2006. Une concertation entre les différents niveaux de pouvoir existe-t-elle afin que la réglementation des élections sur un plan technique soit uniforme ?

Le ministre de l'Intérieur communique que le citoyen qui vote doit vérifier la concordance entre les votes imprimés et les suffrages qu'il a émis sur l'écran de vote. Si l'électeur constate la concordance, il marque son accord en pointant sur l'écran, la case portant la mention « pour accord ». Le document imprimé sur lequel s'inscrit la même mention tombe alors dans l'urne destinée à le recueillir.

La mention « pour accord » est enregistrée sur la carte magnétique qui est éjectée de la machine de vote. L'électeur reprend sa carte magnétique et la dépose dans l'urne électronique sous le contrôle du président du bureau.

Dans la seconde hypothèse où l'électeur constate une discordance entre les suffrages qu'il a émis sur l'écran de vote automatisé et ceux imprimés sur le support-papier, il pointe sur l'écran la case portant la mention « pour désaccord ». Un message apparaît sur l'écran selon lequel l'électeur doit requérir l'intervention du président du bureau de vote. Simultanément, une alarme sonore se déclenche. Dès lors, même si l'électeur n'avertit pas le président, celui-ci sera averti de l'existence du problème. La carte magnétique reste bloquée dans la machine de vote. L'électeur ne pourra prendre aucune autre initiative

de voorzitter de magneetkaart niet uit de stemmachine heeft gehaald. De voorzitter zal zelf de overeenstemming nagaan tussen de op het scherm uitgebrachte stem en die welke op papier is afgedrukt. Vervolgens verschilt de werkwijze, naargelang de voorzitter al dan niet een tegenstrijdigheid vaststelt.

– Indien de door de kiezer geconstateerde tegenstrijdigheid wordt bevestigd, wijst de kiezer opnieuw het vakje met de vermelding «niet akkoord» aan. Die vermelding wordt afgedrukt op het papier dat in de daartoe bestemde stembus valt en wordt geregistreerd op de magnetische kaart, die door de stemmachine wordt teruggegeven en aan de voorzitter van het stembureau wordt overhandigd. De voorzitter brengt die kaart onder in de categorie van de geannuleerde kaarten. Van dat incident wordt bovendien melding gemaakt in het proces-verbaal van het stembureau. De kiezer wordt vervolgens verzocht zijn stem opnieuw uit te brengen op een andere stemmachine. Daartoe krijgt hij een nieuwe magnetische kaart. De stemmachine waarmee het incident zich heeft voorgedaan, wordt onverwijld buiten gebruik gesteld tot aan het einde van de kiesverrichtingen. Naderhand zal ze worden onderzocht om de oorzaken van het incident te achterhalen. Bij de manuele stemopneming van de afdrukken zullen die met de vermelding «niet akkoord» afzonderlijk worden gehouden.

– Als de voorzitter geen enkele tegenstrijdigheid vaststelt, dient de kiezer zich te onderwerpen aan de beslissing van de voorzitter. Die wijst zelf op het scherm het vakje met de vermelding «akkoord» aan en de procedure wordt voortgezet zoals in het eerste geval. Er wordt van het incident echter melding gemaakt in het proces-verbaal van de kiesverrichtingen van het stembureau.

Mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) is voorstander van de geautomatiseerde stemming. Ook het traditionele stelsysteem heeft bij herhaling problemen doen rijzen. Ze geeft het voorbeeld van de problemen in haar regio, waar het aantal op de kiezerslijsten aangetekende kiezers niet overeenstemde met het aantal uitgebrachte stemmen. Het traditioneel stelsysteem is dus niet helemaal veilig. In Vlaanderen hebben tal van gemeenten aanzienlijke investeringen gedaan om de geautomatiseerde stemming mogelijk te maken. De burgers hebben al tweemaal van dat systeem gebruik kunnen maken. Er zijn ook opleidingen geweest om de bevolking vertrouwd te maken met dat stelsysteem.

De spreekster vraagt in verband met het afdrukken van de uitgebrachte stem waar de printer zich bevindt. Staat die in stembokje of op een centrale plaats in het stembureau? Dienen de tickets ook om na te gaan of het aantal uitgebrachte stemmen overeenstemt met het aantal kiezers?

tant que le président n'aura pas débloqué la carte magnétique. Le président procédera lui-même à un contrôle de concordance entre le vote émis sur l'écran et celui imprimé sur le support-papier. La procédure diffère ensuite selon que le président a constaté ou non une discordance.

– En cas de confirmation de la discordance constatée par l'électeur, l'électeur pointe à nouveau sur l'écran la case portant la mention « pour désaccord ». Cette mention est imprimée sur le support-papier qui tombe dans l'urne appelée à le recevoir. La mention « pour désaccord » est enregistrée sur la carte magnétique qui est éjectée de la machine de vote et remise au président. Celui-ci la classera dans la catégorie des cartes annulées. Cet incident sera en outre relaté au procès-verbal du bureau. L'électeur sera invité à ce moment à recommencer son vote sur une autre machine de vote. Il recevra une nouvelle carte magnétique à cette fin. La machine de vote sur laquelle l'incident s'est produit est mise immédiatement hors circuit jusqu'à la fin des opérations de vote. Elle sera ultérieurement examinée afin de pouvoir déterminer les causes de l'incident. Lors des dépouillements manuels des supports-papier, ceux marqués de la mention « pour désaccord » seront laissés de côté.

– En cas de constatation par le président d'aucune discordance, l'électeur est tenu de se ranger à la décision du président. Celui-ci pointe lui-même sur l'écran la case portant la mention « pour accord » et la procédure se poursuit comme dans la première hypothèse. L'incident est cependant mentionné au procès-verbal des opérations du bureau.

Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) se déclare en faveur du vote automatisé. Le vote traditionnel a aussi soulevé des problèmes à de nombreuses occasions. Elle évoque à cet égard des problèmes apparus dans sa région où le nombre des électeurs pointés sur la liste des électeurs ne correspondait pas au nombre de votes émis. Le vote traditionnel n'est dès lors pas entièrement sûr. En Flandre, de nombreuses communes ont consenti de nombreux investissements afin de rendre possible le vote automatisé. Les citoyens ont déjà pu expérimenter ce système à deux occasions. Des formations ont été également organisées afin de familiariser la population avec ce système de vote.

Cela étant, en ce qui concerne l'impression du vote émis, l'intervenante demande où se situe l'imprimante. Est-ce dans l'isoloir ou à une place centrale dans le bureau de vote ? Les tickets émis sont-ils également destinés à vérifier si le nombre de votes émis correspond au nombre d'électeurs ?

Het «*ticketing*»-plan komt ten laste van de federale overheid. Zal dat nadien ook zo zijn, ingeval dat plan wordt bevestigd?

De minister van Binnenlandse Zaken is het erover eens dat de stemming op papier ook een aantal nadelen heeft en zelfs mogelijkheden van fraude inhoudt. Voorts bevestigt hij dat de kosten voor dat experiment volledig voor rekening van de federale overheid komen.

De medewerker van de minister preciseert, op technisch vlak, dat in elk stembokje een stembus zal worden geplaatst voor de papieren documenten. De kiezer die moeilijkheden heeft, kan steeds een beroep doen op de voorzitter of op een daartoe door hem aangewezen bijzitter.

Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR) is van mening dat men in die aangelegenheid niet achteruit mag gaan.

Wat gebeurt er voorts in het geval de voorzitter heeft vastgesteld dat er overeenstemming is, de kiezer niet akkoord gaat en dan zijn ontevredenheid te kennen wil geven?

De medewerker van de minister preciseert dat de persoon al zijn stem heeft uitgebracht. De voorzitter van het stembureau is voorts een persoon onder ede. Het is ondenkbaar dat hij te kwader trouw zou zijn.

Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR) verklaart dat het geheim van de stemming haar heel na aan het hart ligt. De voorzitter van het stembureau mag dan al te goeder trouw zijn, het neemt niet weg dat hij ook zijn politieke overtuiging heeft. Zij vindt dus dat de bejaarde zich moet kunnen laten begeleiden door de persoon van zijn keuze, veeleer dan door de voorzitter.

De minister van Binnenlandse Zaken herinnert eraan dat de voorzitters van de stembureaus de eed afleggen. Zij zweren het geheim van de stemming te zullen bewaren (artikel 104 van het Kieswetboek). Elke schending van de eed wordt bestraft (artikel 199 van hetzelfde Wetboek).

De heer Bernard Baille (Agalev-Ecolo) sluit zich aan bij de bezorgdheid van de vorige spreker. Iedereen weet dat er tussen de wet en de feiten een kloof kan zijn. Zo zou de voorzitter bij het begin van de stemverrichtingen kunnen bekijken op wie de eerste stemmen werden uitgebracht.

De minister van Binnenlandse Zaken vestigt de aandacht op het feit dat die vrees ongegrond is, omdat de stembussen verzegeld zijn.

Le projet d'un «*ticketing*» est pris en charge par le fédéral. Ultérieurement, en cas de confirmation de ce projet, sera-t-il également pris en charge par le fédéral ?

Le ministre de l'Intérieur partage la considération que le vote sur papier offre aussi un certain nombre d'inconvénients et même de possibilités de fraudes. Il confirme par ailleurs que le coût de cette expérience est à charge intégrale de l'autorité fédérale.

Le collaborateur du ministre précise sur le plan technique, que dans chaque isoloir, une urne sera placée afin de recueillir les documents-papier. L'électeur qui éprouve des difficultés pourra toujours faire appel au président ou à un assesseur désigné à cet effet par le président.

Mme Pierrette Cahay-André (MR) est d'avis qu'on ne peut revenir en arrière en cette matière. Cela étant, si malgré le fait que le président du bureau a constaté qu'il y avait concordance, l'électeur n'est pas d'accord et veut marquer son mécontentement, que se passe-t-il ?

Le collaborateur du ministre précise que la personne a déjà exprimé son vote. Par ailleurs, le président du bureau de vote est une personne assermentée. On ne peut imaginer qu'il soit de mauvaise foi.

Mme Pierrette Cahay-André (MR) se déclare ensuite très sensible au secret du vote. Même si l'on peut faire confiance au président du bureau de vote, il n'empêche que celui-ci a des convictions politiques. Elle estime dès lors que la personne âgée devrait pouvoir se faire accompagner de la personne de son choix plutôt que du président.

Le ministre de l'Intérieur rappelle que les présidents des bureaux de vote prêtent serment. Ils jurent de garder le secret des votes (article 104 du Code électoral). Toute violation de ce serment est passible de sanctions pénales (article 199 du même Code).

M. Bernard Baille (Agalev-Ecolo) rejoint la préoccupation exprimée par l'oratrice précédente. Tout le monde sait qu'il peut y avoir une marge entre la loi et les faits. Ainsi, au début des opérations de vote, le président pourrait regarder qu'elle est la nature des premiers votes exprimés.

Le ministre de l'Intérieur attire l'attention sur le fait que cette crainte est non fondée vu que les urnes sont scellées.

De heer Bernard Baille (Agalev-Ecolo) zet zijn betoog verder met andere, algemenere bedenkingen. Zo vraagt hij uitleg over de aanwijzing van de informatica-specialisten door de partijen.

Voorts wijst hij in de toelichting op de volgende beweringen:

«— einde van de ongeldige stemmen;
— drastische vermindering van de blanco stemmen (van 3 tot 4%, wat gelijk is aan een vermindering met 50%);» (DOC 50 2129/001, blz. 4).

Hij vraagt zich af of de geautomatiseerde stemming het politieke feit van de blanco stem niet zal vervormen.

De derde bedenking betreft de «ticketing». Hoe zullen de afdrucken worden bewaard en hoe zal eventueel beroep mogelijk zijn?

De spreker vraagt vervolgens dat de geplande experimenten in de proefkantons (artikelen 2 en 13 van dit wetsontwerp) zouden worden uitgebreid tot andere kantons om een betere vergelijking mogelijk te maken. Tot slot wenst hij te weten welke maatregelen voor de bejaarden, slechtzienenden en gehandicapten zullen worden getroffen.

De heer André Frédéric (PS) vindt dat die vragen al uitgebreid in de commissie aan bod zijn gekomen. Het is dus nutteloos het debat over de geautomatiseerde stemming en in het bijzonder de betrouwbaarheid ervan over te doen.

De minister van Binnenlandse Zaken antwoordt dat artikel 12 van dit wetsontwerp bepaalt dat elke politieke formatie die in een van beide Kamers door minstens twee parlementsleden is vertegenwoordigd, een informatica-specialist kan aanwijzen. Die mensen zullen de broncodes van de stemsoftware van de verschillende automatische stem- en stemopnemingsystemen ter controle en analyse ontvangen. Zij zullen dus alle gegevens en inlichtingen krijgen die nodig zijn om die controle uit te oefenen. Zij zullen hun eventuele opmerkingen kunnen maken. Zij zullen trouwens tot geheimhouding verplicht zijn. Elke schending ervan zal overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek worden bestraft. Dit wetsontwerp brengt in de procedure ter betwisting van een stemming overigens geen enkele wijziging aan.

Ten derde wordt het experiment maar in twee kantons gevoerd, omdat er nog lessen uit zullen worden getrokken.

Wat ten slotte de slechtzienenden betreft, geldt er altijd een probleem, ongeacht of het om een geautomatiseerde dan wel stemming op papier gaat. In beide gevallen is hulp van een derde vereist.

M. Bernard Baille (Agalev-Ecolo) poursuit son intervention par d'autres réflexions plus générales. Il demande ainsi des explications quant à la désignation par les partis des spécialistes en informatique.

Par ailleurs, il relève dans l'exposé des motifs l'affirmation suivante :

« - fin des votes nuls ;
— diminution drastique des votes blancs (de 3 à 4 %, ce qui représente une diminution de 50 %) ; » (DOC 50 2129/001, p. 4).

Il se demande si le vote automatisé ne va pas déformer la réalité politique du fait du non vote.

Une troisième réflexion porte sur le « ticketing ». Comment celui-ci va-t-il être conservé et permettre d'éventuels recours ?

L'orateur demande ensuite que les expériences prévues dans des cantons à titre de test (articles 2 et 13 du présent projet de loi) soient étendues à d'autres cantons afin de permettre une meilleure comparaison. Enfin, il souhaite connaître les dispositions qui seront prises pour les personnes âgées, malvoyantes et handicapées.

M. André Frédéric (PS) considère que ces questions ont déjà fait l'objet de larges débats en commission. Il est dès lors inutile de refaire le débat autour du vote automatisé et en particulier, de sa fiabilité.

Le ministre de l'Intérieur répond que l'article 12 du présent projet de loi prévoit que chaque formation politique représentée dans l'une ou l'autre Chambre par au moins deux parlementaires peut désigner un spécialiste en informatique. Ceux-ci recevront les codes sources des logiciels électoraux des différents systèmes de vote et de dépouillement automatisés, pour contrôle et analyse. Ils recevront donc toutes les données et informations qui sont nécessaires pour l'exercice de ce contrôle. Ils feront leurs observations éventuelles. Ils seront par ailleurs tenus au secret. Toute violation de ce secret sera sanctionnée conformément à l'article 458 du Code pénal. Par ailleurs, le projet de loi ne modifie nullement la procédure de contestation d'un vote.

Troisièmement, quant au nombre de cantons, l'expérience est uniquement menée dans deux cantons afin de pouvoir tirer des enseignements utiles.

Enfin, en ce qui concerne les malvoyants, le problème est de même nature qu'il s'agisse d'un vote sur papier ou d'un vote automatisé. Dans les deux cas, l'assistance d'un tiers est requise.

De heer André Smets (cdH) staat sceptisch tegenover de geautomatiseerde stemming. Hij beklemtoont de moeilijkheden die de bejaarden met dat stelsysteem ondervinden. Daarom kondigt hij de indiening aan van een amendement dat ertoe zal strekken dat systeem af te schaffen, en opnieuw met potlood en papier te stemmen. De spreker kondigt ook de indiening van een amendement aan dat ertoe zal strekken de stemopneming met optische lezing te laten verrichten, zodat tijd wordt gewonnen.

Mevrouw Corinne de Permentier (MR) kondigt aan dat ze het wetsontwerp zal steunen. We leven in een moderne tijd en krachtige informaticamiddelen zijn derhalve geboden. Als de bejaarden hun stem op heel grote papieren stembrieven moeten uitbrengen, doen zich ook moeilijkheden voor. In haar gemeente heeft zij het initiatief genomen wie dat wenst met het systeem van geautomatiseerde stemming kennis te laten maken. Tot slot verklaart zij er niet zeker van te zijn dat optische lezing krachtiger is dan het huidige stemopnemingssysteem. Uit het experiment van de minister zal men alle nodige lessen kunnen trekken.

Mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) vestigt de aandacht op de inspanningen die de gemeenten in Vlaanderen hebben geleverd om de bejaarden met het systeem van geautomatiseerde stemming vertrouwd te maken.

Zij herinnert eraan dat bij de stemming op papier ook fouten zijn voorgekomen. Voorts wordt de taak van de mensen die worden opgeroepen om de stemmen te tellen, door de invoering van de geautomatiseerde stemming voortaan makkelijker en zal het resultaat van de stemming sneller gekend zijn.

Om het vertrouwen van de kiezers in de geautomatiseerde stemming op te voeren, voorziet dit wetsontwerp bovendien in het *ticketing*-systeem. Daarmee kunnen de kiezers hun pas uitgebrachte stem controleren.

De spreekster verklaart tot slot voorstander van het wetsontwerp te zijn.

De heer Paul Tant (CD&V) vraagt zich af hoe ver de controle van de voorzitter van het stembureau gaat mocht zich een tegenstrijdigheid voordoen tussen de uitgebrachte stem en de op het document afgedrukte stem (artikel 8 van dit wetsontwerp).

Zal het geheim van de stemming niet worden geschonden, aangezien de voorzitter moet weten welke kiesintentie de kiezer had? De spreker kondigt aan dat hij terzake een amendement zal indienen.

M. André Smets (cdH) communique son scepticisme face au système de vote automatisé. Il souligne les difficultés que les personnes âgées rencontrent devant ce système de vote. Pour ce motif, il annonce le dépôt d'un amendement visant à supprimer ce système pour revenir au vote au moyen d'un crayon. L'orateur annonce également le dépôt d'un amendement tendant à instituer le dépouillement par un système de lecture optique, ce qui permettrait de gagner du temps.

Mme Corinne De Permentier (MR) annonce qu'elle soutiendra le présent projet de loi. On est à l'heure de la modernité et il échet dès lors de se doter de moyens informatiques performants. Les personnes âgées sont également confrontées à des difficultés lorsqu'elles doivent voter sur des bulletins de vote en papier d'une dimension très grande. Au niveau de sa commune, elle a pris l'initiative de sensibiliser les personnes que le souhaitent au système de vote automatisé. Enfin, elle déclare ne pas être plus sûre que la lecture optique soit plus performante que le dépouillement actuel. L'expérience menée par le ministre permettra de tirer tous les enseignements utiles.

Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) attire l'attention sur les efforts menés en Flandre par les communes pour sensibiliser les personnes âgées au système de vote automatisé.

Elle rappelle que des erreurs se sont également produites lors du vote sur papier. Par ailleurs, par l'installation du vote automatisé, la tâche des personnes appelées à compter les voix est dorénavant facilitée et le résultat des votes est plus rapidement connu.

En outre, le présent projet de loi introduit le système du « *ticketing* » afin d'accroître la confiance des électeurs dans le vote automatisé. Ceux-ci ont dès lors la possibilité de vérifier le vote qu'il vienne d'émettre. L'oratrice se déclare en conclusion en faveur du présent projet de loi.

M. Paul Tant (CD&V) s'interroge sur la portée du contrôle fait par le président du bureau de vote quant à l'éventuelle discordance entre le vote émis et le vote imprimé sur le document (article 8 du présent projet de loi).

Le secret du vote ne risque-t-il pas d'être violé vu que le président devra connaître quelle était l'intention de vote de l'électeur ? Il annonce le dépôt d'un amendement à ce propos.

De minister van Binnenlandse Zaken vestigt er de aandacht op dat veel mensen zich gekwetst voelen als hun wordt gezegd dat zij niet met informatica kunnen omgaan. Iedereen moet een leerproces doormaken. De minister heeft daarom gevraagd dat de voorzitters van de stembureaus beter opgeleid worden, opdat ze alle eventuele moeilijkheden met het elektronisch stemmen het hoofd kunnen bieden.

Zoals mevrouw De Permentier heeft onderstreept, kan ook de stemming op papier moeilijkheden doen rijzen, en is zelfs fraude niet uitgesloten.

Dit wetsontwerp heeft een uitermate beperkte draagwijdte. Op grond ervan wordt geëxperimenteerd met *ticketing*, iets wat de minister pedagogisch gezien heel interessant vindt. Zodra dat experiment heeft plaatsgevonden, moet bij het begin van de volgende zittingsperiode de knoop worden doorgehakt, ook op financieel vlak.

In antwoord op de vraag van de heer Tant maakt de minister een onderscheid tussen twee hypothesen. In geval de voorzitter een tegenstrijdigheid vaststelt, annuleert hij de kaart; zo geen sprake is van enige tegenstrijdigheid, moet de kiezer zijn stemming bevestigen. De voorzitter behoort derhalve het nodige vertrouwen te krijgen, net zoals wanneer zijn hulp wordt ingeroepen door een gehandicapte.

De heer Paul Tant (CD&V) vindt dat de voorzitters van de stembureaus erop moeten worden gewezen dat het geheim van de stemming hoe dan ook in acht dient te worden genomen.

De minister van Binnenlandse Zaken verbindt zich ertoe de voorzitters erop te attenderen dat ze omzichtig te werk moeten gaan.

De heer André Smets (cdH) maakt voorbehoud bij de permanente aanwending van de informatica, die beperkingen heeft. Hoeveel mensen zet de informatica er wel toe aan bij volmacht te stemmen, omdat ze moeilijk met computers om kunnen gaan? Al te vaak krijgt men de indruk dat de informatica alle problemen zal oplossen. De spreker verzet zich ertegen dat men zijn verantwoordelijkheid wegens de informatica uit handen moet geven. Het is van essentieel belang dat iedereen steeds bij machte is de verantwoordelijkheid op te nemen voor wat hij heeft gedaan omdat hij alle technische aspecten voldoende beheerst.

Volgens *de heer Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK)* komt dit wetsontwerp tegemoet aan de bekommernissen van zijn fractie. Hij zegt dan ook zijn steun voor deze tekst toe.

Le ministre de l'Intérieur attire l'attention sur le fait que de nombreuses personnes sont vexées quand on évoque le fait qu'elles ne sont pas capables d'aborder le domaine informatique. Une phase d'éducation est nécessaire pour tout le monde. Le ministre a ainsi demandé que la formation des présidents de bureau de vote soit complétée afin qu'ils puissent faire face à tous les problèmes qui se produiraient à l'occasion d'un scrutin automatisé.

Comme l'a souligné Mme De Permentier, le vote sur papier n'est également pas exempt de difficultés voire même de fraudes.

Le présent projet de loi a une portée très limitée. Il introduit l'expérience du « *ticketing* » que le ministre estime très intéressante sur le plan pédagogique. Lorsque cette dernière expérience aura eu lieu, il faudra trancher, y compris sur le plan financier, au début de la prochaine législature.

En réponse à la question de M. Tant, le ministre distingue deux hypothèses. Lorsque le président constate la discordance, il procède à l'annulation de la carte. Lorsqu'il n'y a pas discordance, l'électeur doit confirmer son vote. Il faut dès lors faire confiance au président, de la même manière que celui-ci est appelé à aider la personne handicapée.

M. Paul Tant (CD&V) est d'avis que l'attention des présidents de vote devrait être attirée sur l'absolu respect du secret du vote.

Le ministre de l'Intérieur s'engage à attirer l'attention des présidents sur la prudence avec laquelle ils devront agir.

M. André Smets (cdH) se déclare réservé par rapport à l'insertion permanente de l'informatique. Celle-ci a des limites. Combien de personnes ne recourent-elles pas au vote par procuration en raison de leurs difficultés face à l'informatique ? Trop souvent, on a l'impression que l'informatique va résoudre tous les problèmes. L'orateur s'oppose à la délégation de responsabilité suscitée par l'informatique. L'essentiel est que chacun soit toujours capable d'assumer ce qu'il a fait parce qu'il maîtrise tous les éléments techniques en suffisance.

M. Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) considère que le présent projet de loi rencontre les préoccupations de son groupe. Il annonce dès lors qu'il le soutiendra.

III.— ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 tot 7

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 8

De heer Paul Tant c.s. (CD&V) dient amendement nr. 3 (DOC 50 2129/003) in, dat ertoe strekt de bevoegdheden van de voorzitter van het stembureau nader te bepalen.

De hoofddiener verwijst naar zijn opmerkingen tijdens de algemene bespreking (*cf. supra*).

De minister van Binnenlandse Zaken is van mening dat de draagwijdte van het artikel dankzij de indiening van dit amendement kon worden verduidelijkt.

Voor het overige wordt met de formulering van het artikel geen enkele wijziging aangebracht in de vigerende wet. Hij verzoekt derhalve om de verwerping van dit amendement.

*
* *

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen.

Artikel 8 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 9 en 10

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 11 en 12

De heer André Smets (cdH) dient amendement nr. 1 (DOC 50 2129/002) in, dat ertoe strekt de geautomatiseerde stemming op te heffen. Het amendement betreft de artikelen 11 en 12.

Voor de verantwoording verwijst *de indiener* naar zijn betoog tijdens de algemene bespreking (*cf. supra*).

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Articles 1^{er} à 7

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque et sont successivement adoptés par 11 voix et une abstention.

Art. 8

M. Paul Tant et consorts (CD&V) dépose un amendement n° 3 qui tend à préciser les compétences du président du bureau de vote (DOC 50 2129/003).

L'auteur principal renvoie aux observations formulées dans le cadre de la discussion générale (*cf supra*).

Le ministre de l'Intérieur est d'avis que le dépôt de cet amendement a permis de clarifier la portée de l'article.

La formulation de l'article n'apporte par ailleurs aucune modification à la loi actuelle. Il demande dès lors le rejet de cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 3 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'article 8 est adopté par 11 voix et une abstention.

Art. 9 et 10

Ces articles n'appellent aucune observation. Ils sont successivement adoptés par 11 voix et une abstention.

Art. 11 et 12

M. André Smets (cdH) dépose un amendement n° 1 qui vise à abroger le vote automatisé. Il porte sur les articles 11 et 12 (DOC 50 2129/002).

L'auteur renvoie pour sa justification à son intervention dans le cadre de la discussion générale (*cf supra*).

De minister van Binnenlandse Zaken verzoekt om de verwerping van dit amendement.

*
* *

Amendement nr. 11 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

De artikelen 11 en 12 worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 13

De heer André Smets (cdH) dient amendement nr. 2 (DOC 50 2129/002) in, dat ertoe strekt de inleidende volzin van artikel 2 van de wet van 18 december 1998 te vervangen als volgt:

«De Koning kan, bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, beslissen dat voor de kieskantons die Hij aanwijst en de gemeenten die er deel van uitmaken, een systeem voor optische lezing voor de geautomatiseerde stemopneming wordt ingevoerd en dit voor elk van de volgende niveaus, te weten :».

De indiener verwijst naar zijn betoog tijdens de algemene bespreking (*cf. supra*).

De minister van Binnenlandse Zaken verzoekt om de verwerping van dit amendement.

*
* *

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 14 tot 18

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Le ministre de l'Intérieur demande le rejet de cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 1 est rejeté par 9 voix contre une et 2 abstentions.

Les articles 11 et 12 sont successivement adoptés par 11 voix et une abstention.

Art. 13

M. André Smets (cdH) dépose un amendement n° 2 qui tend à remplacer la phrase introductive de l'article 2 de la loi du 18 décembre 1998, par le texte suivant :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, décider que pour les cantons électoraux qu'il désigne et les communes qui en font partie, il est institué un système de lecture optique destiné au dépouillement automatisé des votes et ce, pour chacun des niveaux ci-après : ».

L'auteur renvoie à son intervention dans le cadre de la discussion générale (*cf. supra*).

Le ministre de l'Intérieur demande le rejet de cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 2 est rejeté par 8 voix contre une et 3 abstentions.

L'article 13 est adopté par 11 voix et une abstention.

Art. 14 à 18

Ces articles ne suscitent aucune question. Ils sont successivement adoptés par 11 voix et une abstention.

*
* *

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding. Bijgevolg vervalt het toegevoegde wetsvoorstel.

De rapporteur,

Tony SMETS

De voorzitter,

Paul TANT

Lijst van de bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (met toepassing van artikel 18, 4., a), tweede lid van het Reglement):

Art. 2

Art. 4

L'ensemble du projet de loi est adopté par 11 voix et une abstention. Par conséquent, la proposition de loi jointe devient sans objet.

Le rapporteur,

Tony SMETS

Le président,

Paul TANT

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (en application de l'article 18, 4., a), alinéa 2 du Règlement) :

Art. 2

Art. 4